

英语 会话 大全

COLLECTION OF ENGLISH DIALOG

主编 郑凤钦 审定 李振华

天津科技翻译出版公司

英语会话大全

主编 郑凤钦
审定 李振华
编委 贾 钺 刘建平
张梦辰 王荣武

编译者 (按姓氏笔划)
王荣武 朱久强
刘建平 刘若丽
张梦辰 郑凤钦
郑 蔚 赵丽琴
贾 钺

天津科技翻译出版公司

1991. 1

英语会话大全

编译者 郑凤钦等

* * *

天津科技翻译出版公司出版

(邮编 300192)

新华书店天津发行所发行

国营武清印刷厂印刷

* * *

开本 850×1168 1/32 印张 16.75 字数 600(千字)

1991年1月第1版 1995年5月第7次印刷

印数:53350—68350 定价:18.00元

书号:ISBN—7—5433—0041—9/Z·18

内容简介

本书收集了理、工、农、西医、中医、商、贸、经济、科技、旅游、教学等门类和专业和行业用语、日常用语及表达方法,结合各学科特点,本着既符合专业习惯又口语化的原则编译成这本会话材料。因此,它是一本实用性强的会话手册,是从事外事工作人员必备的手册,也是各类专业人员学习英语口语、处理对外活动中各种业务往来不可缺少的重要材料;对于出国学习、进修、大专院校学生及具有一定英语基础的英语爱好者学习口语、扩大知识面都不失为是一本很好的口语素材。

前言

GF58/26

随着我国改革开放的进一步深入、科学技术的不断发展以及我国与世界各国在经济、文化、科学技术、外交、旅游等方面的交往不断扩大,随着综合性、交叉学科的不断涌现,各行业、各部门将会有越来越多的专门人才到世界各国参观、访问、考察、进修、学习;我国传统的中医学和一些处于领先地位的科学技术被越来越多的国外人士所注目,加之对外贸易也在不断扩大,势必也有越来越多的国外学者、专家、外交人员、企业家、旅游者到我国进行学术交流、贸易洽谈、技术合作及友好访问、观光旅游。由此看来,单一的英语会话手册已不能适应目前形势的要求,迫切需要有一本综合性实用会话手册,因此我们组织了各方面的专业人员编译了此书。

本书收集了理、工、农、西医、中医、商、贸、经济、科技、旅游、教学等门类和专业的行业用语、日常用语及表达方法,结合各学科特点,本着既符合专业习惯又口语化的原则编译成这本会话材料。因此,它是一本实用性强的会话手册,是从事外事工作人员必备的手册,也是各类专业人员学习英语口语、处理对外活动中各种业务往来不可缺少的重要资料;对于出国学习、进修、大专院校学生及具有一定英语基础的英语爱好者学习口语、扩大知识面都不失为一本很好的口语教材。

由于参加本书的编译人员较多,加之时间紧迫,书中难免存在错误,敬请广大读者提出批评意见,深表感谢。

编译者

1990. 8

CONTENTS

目录

CALLING SOME ONE

称呼..... 1

GREETINGS

打招呼..... 8

WEATHER

天气 16

ASKING A FAVOUR

请求帮助 36

THANKS AND ANSWERS

感谢与回答 40

APOLOGIES AND ANSWERS

道歉与答语 42

MAKING AN APPOINTMENT

约会 45

TIME AND DATE

时间与日期 49

AGE

年龄 61

CLOTHING

衣着 65

HAVING A HAIRCUT

理发	72
SIGHTSEEING	
游览观光	86
FILMS	
电影	90
RADIO AND TELEVISION	
广播与电视	93
PLAYS	
戏剧	99
SPORTS	
体育运动.....	103
CONCERTS, DANCES	
音乐会、舞蹈类	111
PHOTOGRAPHY	
摄影.....	118
TELEPHONE	
电话.....	123
TELEGRAM	
电报.....	136
MAIL	
邮政.....	143
BANK	
银行.....	158
FOOD AND DRINK	
饮食.....	174
SHOPPING	
购物.....	209
SEEING A DOCTOR	
看病.....	249
DIAGNOSIS AND TREATMENT WITH TCM	

中医诊病.....	279
ECONOMICS	
经济类.....	296
一、FOREIGN TRADE & FOREIGN TRADE RELATIONSHIP	
对外贸易与外贸关系.....	296
二、INQUIRY	
询盘.....	303
三、OFFER & COUNTER-OFFER	
报盘和还盘.....	306
四、QUALITY	
品质.....	313
五、QUANTITY	
数量.....	319
六、PACKING	
包装.....	325
七、PRICE	
价格.....	333
八、TRANSPORTATION	
运输.....	341
九、SHIPMENT	
装运.....	348
十、PAYMENT TERMS	
付款.....	355
十一、INSURANCE	
保险.....	367
十二、COMMODITY INSPECTION	
商品检验.....	377
十三、CONTRACT	
合同.....	381
十四、CLAIM	

索赔.....	387
十五、AGENCY	
代理.....	391
十六、COMMISSION	
佣金.....	395
十七、SALE	
销售.....	398
MANAGEMENT	
管理.....	403
BASIC SCIENCE	
科技.....	418
一、HOW TO READ NUMBERS	
数的读法.....	418
二、TO TELL VARIOUS SHAPES	
形状的说法.....	428
三、TO TELL THE LINES	
线段的说法.....	433
四、DESCRIBING ANGLES	
角度的描述.....	438
五、HOW TO DESCRIBE OBJECTS	
物体的描述.....	443
六、READING FORMULAE	
公式的读法.....	459
七、DESCRIBING POSITION	
位置的描述.....	469
八、CLASSIFICATION, DEFINITION AND DESCRIPTION	
分类、定界和描述	473
九、INSTRUCTION AND EXPLANATION	
指令和说明.....	474
十、DESCRIBING QUALITIES OF MATERIALS	

材料特征的描绘.....	476
十一、DESCRIBING COLOURS AND APPEARANCE	
颜色和外貌的描绘.....	478
十二、DESCRIBING A SIMPLE PROCESS	
简单过程的描绘.....	480
十三、CAUSE AND REASON	
起因和缘由.....	481
十四、COMPARISON AND CONTRAST	
比较和对照.....	482
十五、SIMILARITY	
类似.....	483
十六、SUGGESTING POSSIBLE CAUSE AND RESULT	
假设因果.....	484
AGRICULTURE	
农业.....	487
CLASSROOM ENGLISH	
教学用语.....	515

CALLING SOME ONE 称呼

Morning, Mr. Green.

早上(上午)好,格林先生。

Afternoon, Mrs. Green.

下午好,格林夫人。

Good evening, Miss Hellen.

晚上好,海伦小姐。

Good morning, sir.

早上(上午)好,先生。

Good afternoon, madam.

下午好,夫人。

Good evening, ladies and gentlemen.

晚上好,女士们先生们。

Good night, pa.

晚安,爸爸。

Good day, mama.

日安,妈妈。

Mr. Black!

布莱克先生。

Mrs. Black!

布莱克夫人。

Miss Dupont!

杜邦小姐。(忌说,“Yes, miss”)

Mr. President!

总统先生。

Mr. Chairman!

主席先生。

Your Majesty!

陛下。(直接称呼用)

His Majesty!

陛下。(间接称呼用)

Tom, John, Frank, Ruth, etc.

汤姆, 约翰, 弗兰克, 鲁思等等……(同龄人直接称呼名子)。

Doll, Baby, Beautiful, Chick.

宝贝儿(对较熟较好的女朋友开玩笑时的称呼)

Dear, Dearie, Darling, Sweetie, Honey……

宝贝儿(夫妇或情人之间使用;大人叫小孩长辈叫青年人,或有时开玩笑也使用)。

Say, Mr. Brown!

喂, 布朗先生。

I say, Mrs. Brown!

喂, 布朗夫人。

Attention, please, sir!

请注意, 先生!

Listen to me, ma'am!

听我说, 夫人!

Look here, sir!

请注意, 先生!

Hello, everybody!

大家请注意!

Hello, is there anybody in?

喂, 有人吗?

Hello!

你好!

Hello, there!

啊, 你好!

Hello, old chap!

你好, 老朋友!

Hello, Mr. Johnson !

你好,约翰逊先生。

Hi(Hai) !

你好!

Hi, Bob !

你好,鲍勃!

Hi, Mr. Smith.

你好,史密斯先生。

Hi, there, Charles !

你好查理!

Hey, buddy !

喂,老朋友!

Hey, Jim !

喂,吉姆!

Excuse me, Dr. White.

对不起,怀特博士。

Prof. Strong.

斯特朗教授。

Howdy, my dear friends?

你好,亲爱的朋友。

Ah, you look wonderful, sir.

啊,你气色很好,先生。

You do look well, Captain.

你精神很好,船长。

How do you do!

你好。(初次见面时用)

How are you?

你身体好吗?

How are you these days?

你近来好吗?

Glad to meet you, sir.

见到你很高兴,先生。

Glad to see you again, madam.

夫人,又一次见到您真高兴。

How glad to see you, John.

约翰,见到您多高兴。

Haven't seen you for a long time, sir.

好久不见了,先生。

It's been a long time since we parted, sir.

久违了,先生。

How's business, Mr. Green?

生意如何,格林先生?

How are you getting on (along), Mr. Wang?

王先生,你近来好吗?

How is everything with you, Dr. Li?

您一切都好吗,李大夫?

Welcome to our hotel, sir.

先生,欢迎您到我们旅馆来。

Yes, sir.

是的,先生。

No, ma'am.

不,夫人。

Well, what is it?

什么事?

What's going on?

什么事?

Is anything the matter?

什么事?

What's up?

什么事?

What?

什么? (熟人之间使用)

What now?

怎么样?

What did you say, sir?

先生,您说什么?

Will you say that again?

你可以再说一遍吗?

Please repeat it.

请再说一次。

Would you mind repeating once again?

你再说一遍,好吗?

Pardon?

你说什么?

Beg your pardon?

你说什么?

I beg your pardon?

你说什么?

Say hello to your father, Jim.

吉姆,请向令尊问好。

My father said hello to you, Dr. Smith.

史密斯博士,家父向您问候。

May I trouble you a minute, sir?

先生,我能打扰您一会儿吗?

Excuse me, but can I speak to you for a moment?

对不起,我能和你说几句话吗?

Can you spare me a few minutes, sir?

你能给我两三分钟吗,先生?

I know you're busy, but there's sth I'd like to ask you, sir.

先生我知道你很忙,不过有些事我想跟你谈谈。

There's a rather important matter I want to talk to you about, madam.

夫人我想和你谈一件颇为重要的事情。

You must be Professor Smith.

我想你就是史密斯教授吧！

Excuse me. Are you Mrs. Best?

请原谅,您是贝斯特夫人吗?

Please have some coffee, General Ford.

请喝咖啡,福特将军。

You're wanted on the phone, Captain Scott.

斯科船长,您的电话。

Here is a letter for you, Your Royal Highness.

殿下,您的信。

After you, your Excellency.

阁下,您先请(走)。

He asked me to give you his regards, sir.

先生,他让我向您问好。

Please give everyone my best regards, madam.

夫人,请向所有的朋友们问好。

Additional Words And Phrases

Excellency 阁下

your Excellency 阁下(直接称呼)

his Excellency 阁下(间接称呼)

Prince 亲王

Majesty 陛下

your Majesty 陛下(直接称呼)

his Majesty 陛下(间接称呼)

my darling (husband, wife) 亲爱的
(夫妻间的称呼)

my dear (dearest, precious son or
daughter) 宝宝、乖乖(长辈称呼
晚辈)

dear friend 亲爱的朋友

old chap(buddy, fellow) 老朋友

ah 啊(表示快乐)

howdy 你好

glad(nice, pleased) 高兴的

luck 幸运,吉祥

recently 近来

lately 最近

to bump into sb 偶然遇到某人

to run into sb 偶然碰见某人

to have the opportunity to do sth
有机会做某事

to make out 进展

to be up to 忙于

some time 一段时间

a long time 好久

ages 很长一段时间(数年)